



000029

*Comisión de Ambiente, Ecología y Recursos Naturales  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

*Guatemala, 20 de septiembre de 2012*

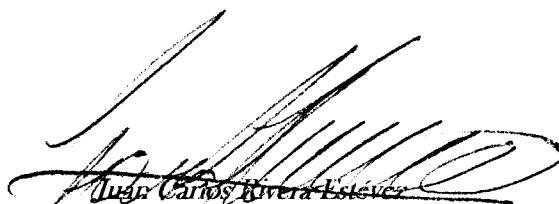
*Licenciada  
Ana Isabel Antillón  
Directora Legislativa  
Congreso de la República  
Su Despacho*

*Licenciada Antillón:*

*De manera atenta me dirijo a usted para manifestarle que por este acto entrego el DICTAMEN FAVORABLE sin modificaciones de la Iniciativa de ley denominada "Ley del Arca Protegida Reserva Hídrica y Forestal Sierra Caral", la cual es de vital importancia para el desarrollo de nuestro país. Y para los efectos correspondientes adjunto original y copia.*

*Sin otro particular, me suscribo con muestras de consideración y alta estima,*

*Atentamente,*

  
*Juan Carlos Rivera Estévez*  
Presidente



CONGRESO DE LA REPUBLICA  
GUATEMALA, C. A.



Hora: 6:20 Firma: EBN





000030

*Comisión de Ambiente, Ecología y Recursos Naturales*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C. A.*

**DICTAMEN**

**HONORABLE PLENO**

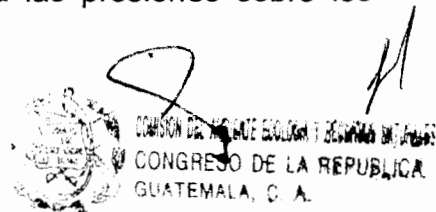
**I. ANTECEDENTES:**

A la Comisión de Ambiente, Ecología y Recursos Naturales, fue trasladada por el Honorable Pleno, con fecha once de julio de dos mil doce, la Iniciativa de Ley registrada con el número **4499** de la Dirección Legislativa, la incitativa de ley QUE DISPONE APROBAR **LEY DEL ÁREA PROTEGIDA RESERVA HÍDRICA Y FORESTAL SIERRA CARAL** para su estudio y dictamen correspondiente.

**II. CONSIDERACIONES DE LA COMISION:**

En cumplimiento al artículo 64 de la Constitución Política de la República el cual establece que: "Se declara de interés nacional la conservación, protección y mejoramiento del patrimonio natural de la Nación". Esta iniciativa de ley tiene su basamento en los mandatos constitucionales, y en la Ley de Áreas Protegidas, por medio de la cual se crea el Sistema Guatemalteco de Áreas Protegidas, integrado por todas las áreas que son declaradas como tales.

El proceso de declaratoria de esta área protegida ha sido ampliamente consensuado con las comunidades ubicadas dentro y alrededor del área protegida, siendo las mismas comunidades quienes en cinco oportunidades se han presentado al Congreso de la República a solicitar su pronta declaratoria debido a las presiones sobre los recursos naturales de esta área.







000031

*Comisión de Ambiente, Ecología y Recursos Naturales*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C. A.*

Ahora, luego de contar con los estudios técnicos pertinentes y las resoluciones que de conformidad con el régimen de áreas protegidas es aplicable, consideramos que Sierra Caral" que se ubica en el municipio de Morales, departamento de Izabal, sufrió una pérdida de 2,417 Hectáreas (53 caballerías) de bosque entre 1991 y 2001, y perdió 4,230 hectáreas adicionales de bosques (94 caballerías) entre 2001 y 2006. Ésta acelerada deforestación justifica la pronta declaratoria del área protegida para preservar los bosques aun remanentes en la región.

**III. DICTAMEN DE LA COMISION:**

Con base en los argumentos expuestos la Comisión de Ambiente Ecología y Recursos Naturales emite **DICTAMEN FAVORABLE** a la Iniciativa de Ley que propone aprobar la iniciativa de ley **4499** del congreso de la republica, ley que declara como Área Protegida la "Reserva Hídrica y Forestal Sierra Caral" , al Honorable Pleno, para su discusión final..

**DADO EN LA SALA DE LA COMISIÓN DE AMBIENTE, ECOLOGÍA Y RECURSOS NATURALES DEL CONGRESO DE LA REPÚBLICA DE GUATEMALA A LOS ONCE DÍAS DEL MES DE SEPTIEMBRE DEL AÑO DOS MIL DOCE.**



COMISION DEL AMBIENTE, ECOLOGIA Y RECURSOS NATURALES  
CONGRESO DE LA REPUBLICA  
GUATEMALA, C. A.





000032

*Comisión de Ambiente, Ecología y Recursos Naturales*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C. A.*

  
Juan Carlos Rivera Estevez  
Presidente

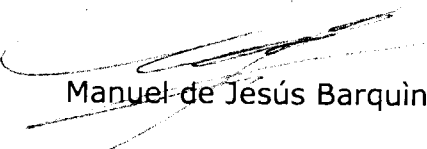
  
Aracely Chavarria de Recinos

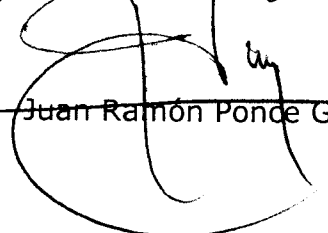
Juan Carlos Bautista Mejía

  
Mynor Enrique Cappa Rosales

  
Gloria Sánchez Abascal

  
Haroldo Eric Quej Chen

  
Manuel de Jesús Barquín Duran

  
Juan Ramón Ponce Guay

  
Byron Juventino Chacón Ardon

Amílcar Pop

  
Oscar Estuardo Chinchilla Guzmán



COMISION DE AMBIENTE, ECOLOGIA Y RECURSOS NATURALES  
CONGRESO DE LA REPUBLICA  
GUATEMALA, C. A.





000033

*Comisión de Ambiente, Ecología y Recursos Naturales*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C. A.*

Carlos Rafael Fión Morales

Selvin Boanerges García Velásquez

Julián Tesucut

Juan Manuel Giordano Grajeda

Fidel Reyes Lee

Julio Cesar Longo Maldonado

Edgar Ajeip Tepeu

Jose Domingo Trejo

Jose Inês Castillo Martinez

Marco Antonio Grozco



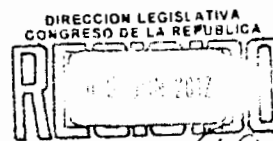


000034

000002

*Comisión de Ambiente, Ecología y Recursos Naturales*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C. A.*

**EXPOSICIÓN DE MOTIVOS**



NOTA:

Firma:

10-10

**HONORABLE PLENO:**

En aras de dar cumplimiento al artículo 64 de la Constitución Política de la República el cual establece que: "Se declara de interés nacional la conservación, protección y mejoramiento del patrimonio natural de la Nación. El Estado fomentara la creación de parques nacionales, reservas y refugios naturales, los cuales son inalienables," se propone la presente iniciativa de ley, que tiene por objeto la creación del área protegida "Sierra Caral." Para el efecto, describimos los antecedentes del área y las principales características de la normativa que se somete a consideración del Honorable Pleno.

**ANTECEDENTES:**

Esta iniciativa de ley tiene su basamento en los mandatos constitucionales, y en la Ley de Áreas Protegidas, por medio de la cual se crea el Sistema Guatemalteco de Áreas Protegidas, integrado por todas las áreas que son declaradas como tales.

Es importante indicar que la declaratoria de esta área protegida ha sido ampliamente consensuada con las comunidades ubicadas dentro y alrededor del área protegida, siendo las mismas comunidades quienes en cinco oportunidades se han presentado al Congreso de la República a solicitar su pronta declaratoria. Ahora, luego de contar con los estudios pertinentes y las resoluciones que de conformidad con el régimen de áreas protegidas es aplicable, nos proponemos someter a su trámite la aprobación del área protegida "Sierra Caral".

"Sierra Caral" se ubica en el municipio de Morales, departamento de Izabal, sufrió una pérdida de 2,417 Hectáreas (53 caballerías) de bosque entre 1991 y 2001, y perdió 4,230 hectáreas adicionales de bosques (94 caballerías) entre 2001 y 2006. Ésta acelerada deforestación justifica la pronta declaratoria del área protegida para preservar los bosques aun remanentes.



CONGRESO DE LA REPUBLICA  
GUATEMALA, C. A.





*Comisión de Ambiente, Ecología y Recursos Naturales*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C. A.*

**DESCRIPCIÓN DE LA INICIATIVA DE LEY:**

La iniciativa de mérito contiene los siguientes elementos:

- ❖ Declaratoria como área protegida de la región a Sierra Caral, ubicada en el Municipio de Morales del Departamento de Izabal;
- ❖ La categoría de manejo del área de acuerdo a la Ley de Áreas protegidas y su Reglamento, es del Tipo III con el nombre "Reserva Hídrica y Forestal de Sierra Caral", con una superficie total de ciento noventa millones ciento treinta y cuatro mil cuatrocientos metros cuadrados [190.134,400 m<sup>2</sup>] equivalentes a diecinueve mil trece punto cuarenta y cuatro [19,013.44] hectáreas, establecidos en sus límites externos. Se propone esta categoría con el fin de resaltar la producción hídrica de Sierra Caral como uno de los objetivos principales de conservación en el área.
- ❖ El estudio técnico que para el efecto fuera sometido a consideración del Consejo Nacional de Áreas Protegidas, CONAP, fue aprobado en el punto tercero del Acta del Consejo número cero cinco guión dos mil doce, de fecha ocho de febrero del año dos mil doce.
- ❖ Para el mejor manejo y administración, así como para cumplir las regulaciones vigentes, la Reserva Hídrica y Forestal Sierra Caral, se zonificara de la siguiente manera;
  - I. ZONA NÚCLEO
  - II. ZONA DE USO MÚLTIPLE
  - III. ZONA DE AMORTIGUAMIENTO
- ❖ El CONAP ejercerá las inspecciones y controles sobre el Consejo Ejecutivo Local de Sierra Caral, con el fin de que se dé cumplimiento al Plan Maestro y a los Planes Operativos Anuales;
- ❖ El administrador tomará las medidas preventivas que estime convenientes para evitar el funcionamiento de actividades contaminantes que amenacen los recursos naturales del área;







000036

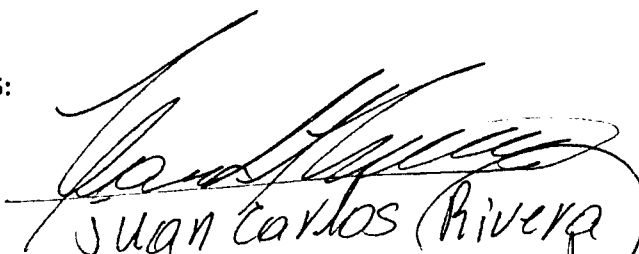
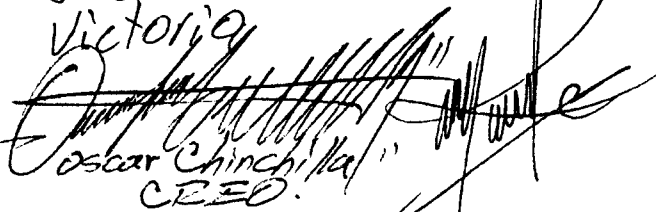
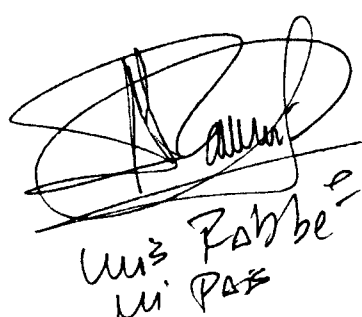
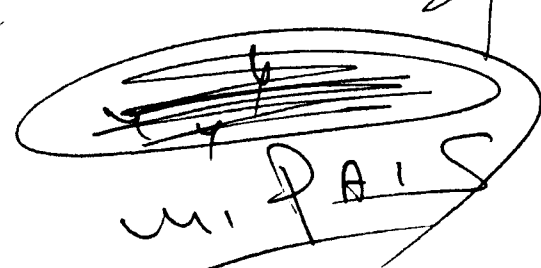
000004

*Comisión de Ambiente, Ecología y Recursos Naturales*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C. A.*

- ❖ De gran importancia es destacar que los límites fijados para la reserva no constituyen límites territoriales internacionales de Guatemala; los cuales son establecidos en otros cuerpos legales;
- ❖ Las comunidades locales deberán ser consultadas sobre las decisiones de manejo que les afecten o beneficien directamente;
- ❖ Se incluye un artículo que garantiza la regularización de la tierra de comunidades locales que han presentado solicitudes de adjudicación ante el Estado de Guatemala, para evitar conflictos sociales y agrarios en la región.

Sobre la base de lo antes expuesto, sometemos a consideración para su aprobación, la presente iniciativa de ley.

**DIPUTADOS PONENTES:**

  
Juan Carlos Rivera  
Victoria  
  
Oscar Chinchilla  
CEED.  
  
Luis Robbe  
MI PAZ  
  
Luis Robbe  
MI PAZ







*Comisión de Ambiente, Ecología y Recursos Naturales*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C. A.*

**DECRETO NÚMERO -2012**

**EL CONGRESO DE LA REPUBLICA DE GUATEMALA,**

**CONSIDERANDO:**

Que la Constitución Política de la República de Guatemala en sus artículos 64 y 97 declara de interés nacional la conservación, protección y mejoramiento del patrimonio natural de la Nación, estableciendo como obligación del Estado el fomentar la creación de parques nacionales, reservas y refugios naturales, así como el dictar las normas necesarias que garanticen el aprovechamiento racional de la fauna, la flora, la tierra y el agua, a fin de evitar su depredación.

**CONSIDERANDO:**

Que para garantizar el desarrollo sostenible de la nación es necesario mantener los bienes y servicios ambientales que proveen los ecosistemas naturales, para lo cual es imprescindible la creación y constitución de nuevas áreas de reserva y así proteger los recursos naturales allí existentes.

**CONSIDERANDO:**

Que de conformidad con el artículo 11 del Decreto 4-89, Ley de Áreas Protegidas, previo a declararse un área como protegida debe contarse con el estudio del Consejo Nacional de Áreas Protegidas, estudio técnico de Sierra Caral que fuera aprobado en el punto tercero del acta 05-2012 del 28 de febrero del año 2012, tal y como consta en la Resolución Número 01-05-2012.

**POR TANTO:**

En ejercicio de las atribuciones que le confiere el artículo 171 inciso a) de la Constitución Política de la República de Guatemala, y con fundamento en el artículo 12 de la Ley de Áreas Protegidas, Decreto Numero 4-89 del Congreso de la República, y sus reformas.

**DECRETA:**







*Comisión de Ambiente, Ecología y Recursos Naturales*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C. A.*

La siguiente

**LEY DEL ÁREA PROTEGIDA**  
**RESERVA HÍDRICA Y FORESTAL SIERRA CARAL**

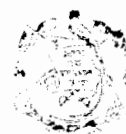
**Artículo 1. Declaratoria.** Se declara Área Protegida la “RESERVA HÍDRICA Y FORESTAL SIERRA CARAL”, ubicada en el municipio de Morales, en el departamento de Izabal, cuyos límites externos se describen en el artículo 5de la presente Ley.

**Artículo 2. Categoría de Manejo.** El área protegida, se crea con la categoría de manejo Tipo III, según la Ley de Áreas Protegidas y su Reglamento, por lo que la misma adquiere la denominación de “Reserva Hídrica y Forestal Sierra Caral”.

**Artículo 3. Objetivos.** La “Reserva Hídrica y Forestal Sierra Caral” tiene como objetivos generales los siguientes:

- a) Proteger la diversidad biológica y los ecosistemas naturales que se encuentran dentro del Área Protegida.
- b) Proteger la cobertura forestal de una porción del macizo orográfico de la Cordillera del Merendón, el cual ha sido identificado como sistema productor de agua y zona de recarga hídrica.
- c) Proteger los recursos hídricos de la región y garantizar la producción sostenible de agua.
- d) Garantizar la producción sostenible de madera y otros productos forestales maderables y no maderables.
- e) Mantener las condiciones paisajísticas para fomentar el ecoturismo de bajo impacto, que contribuya al desarrollo sostenible.
- f) Fomentar el desarrollo sostenible y compatible con la conservación de los recursos naturales, y garantizar la participación de los pobladores locales en el manejo del área protegida.

**Artículo 4. Definiciones.** Para los efectos de esta ley, se entenderán y se utilizarán las definiciones que a continuación se establecen, las cuales no serán restrictivas sino sólo explicativas:







*Comisión de Ambiente, Ecología y Recursos Naturales*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C. A.*

- a) **Servicios Ambientales:** Son aquellas funciones de los ecosistemas o productos de la naturaleza que siendo directamente o indirectamente aprovechados por el ser humano, generan beneficio para las personas individuales o jurídicas y para las comunidades, tales como el agua, la madera, las sustancias medicinales, el oxígeno que genera un bosque, el paisaje que producen o cualquier otro que pueda ser aprovechable por su propia naturaleza o para otras actividades dependientes.
- b) **Comunidades Locales:** aldeas legalmente constituidas y reconocidas por la municipalidad de Morales, departamento de Izabal, con anterioridad a la emisión de la presente ley.

**Artículo 5. Superficie y Límites Externos.** "La Reserva Hídrica y Forestal Sierra Caral" tiene una superficie total de ciento noventa millones ciento treinta y cuatro mil cuatrocientos metros cuadrados [190.134,400 m<sup>2</sup>], equivalentes a diecinueve mil trece punto cuarenta y cuatro hectáreas [19,013.44] y, geográficamente la reserva se encuentra ubicada entre los paralelos 15° 31' 23" y 15° 19' 36" de latitud norte y los meridianos de 88° 46' 25" y 88° 29' 17" de longitud oeste. Sus límites externos se definen por puntos cuyas coordenadas geográficas son:

Límites Externos de la "Reserva Hídrica y Forestal Sierra Caral"

Punto	X	Y	Observaciones
1	15°28'59.88"	88°30'32.31"	Cota 580 límite territorial con Honduras
2	15°29'11.16"	88°31'16.28"	En línea recta desde el punto 1 en la Cota 600 Cerro Zapote
3	15°29'27.22"	88°31'22.33"	En línea recta desde el punto 2 en la Cota 580 Cerro Zapote
4	15°30'17.53"	88°31'31.39"	En línea recta desde el punto 3 en la corriente intermitente Quebrada Guerrero límite entre lote 5 y 6
5	15°30'5.78"	88°33'8.53"	En línea recta desde el punto 4 en la corriente intermitente Río Chiquito
6	15°29'48.38"	88°34'22.92"	En línea recta desde el punto 5 en la corriente intermite del Río Chiquito
7	15°29'38.85"	88°35'12.77"	En línea recta desde el punto 6 en el límite entre las





000040

000008

*Comisión de Ambiente, Ecología y Recursos Naturales*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C. A.*

Punto	X	Y	Observaciones
			fincas Peñitas y Lote 22 cota 200
8	15°29'16.92"	88°36'39.43"	En línea recta desde el punto 7 en el límite este de Finca El Quinto cota 260
9	15°28'37.53"	88°37'14.97"	En línea recta desde el punto 8 en la corriente permanente de Quebrada Guerrero
10	15°27'51.79"	88°37'41.58"	En línea recta desde el punto 9 en la Corriente intermitente de Quebrada La Ceiba
11	15°26'43.17"	88°42'27.19"	En línea recta desde el punto 10 sobre el cauce principal de Río Animas
12	15°25'50.05"	88°42'42.28"	En línea recta desde el punto 11 en la vereda dentro de Finca Bonanza cota 280
13	15°24'47.72"	88°44'54.2"	En línea recta desde el punto 12 en la Corriente intermitente dentro de Quebrada La Cocha cota 140
14	15°24'29.69"	88°45'0"	En línea recta desde el punto 13 en la corriente permanente de Quebrada La Cocha cota 120
15	15°21'44.15"	88°43'42.23"	En línea recta desde el punto 14 en el límite entre Fincas San Juancito y Tres Pinos cota 500
16	15°21'31.89"	88°43'22.28"	En línea recta desde el punto 15 en la corriente permanente del Río Bobos
17	15°21'16.16"	88°40'46.87"	En línea recta desde el punto 16 en la cota 1263 en Cero Negro Norte
18	15°21'42.89"	88°39'48.17"	En línea recta desde el punto 17 en la corriente Permanente Río Animas
19	15°21'56.55"	88°39'15.65"	En línea recta desde el punto 18 en el Límite territorial con Honduras Cota 800
20	15°22'38.1"	88°38'32.38"	En línea recta desde el punto 19 en el límite sur Finca San Joaquín y Honduras.
21	15°23'12.94"	88°37'56.36"	En línea recta desde el punto 20 en la Corriente permanente de Quebrada El Corozo
22	15°24'55.41"	88°36'4.69"	En línea recta desde el punto 21 en la Vereda dentro de finca San Joaquín en el Cerro Merendoncito



COMISIÓN DE AMBIENTE, ECOLOGÍA Y RECURSOS NATURALES  
 CONGRESO DE LA REPÚBLICA  
 GUATEMALA, C. A.



*Comisión de Ambiente, Ecología y Recursos Naturales*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C. A.*

Punto	X	Y	Observaciones
23	15°25'17.31"	88°35'17.37"	En línea recta desde el punto 22 en la corriente intermitente del río Negro en el Cerro Merendoncito
24	15°25'34.86"	88°35'3.14"	En línea recta desde el punto 23 en el límite territorial con Honduras cerca de la Quebrada Zapote
25	15°26'8.09"	88°34'14.42"	En línea recta desde el punto 24 en la corriente intermitente Quebrada La Chorreras
26	15°27'37.68"	88°32'9.23"	En línea recta desde el punto 25 en la Cota 780 límite territorial con Honduras

Para fines de delimitación y trazado en campo, y siempre utilizando los límites geográficos establecidos en la presente Ley, se podrán detallar coordenadas geográficas a menor distancia dentro del plan maestro del área protegida.

**Artículo 6. Zonificación.** Para el mejor manejo y administración del Área Protegida "Reserva Hídrica y Forestal Sierra Caral", esta se zonificará internamente de la siguiente manera:

- I. ZONA NÚCLEO
- II. ZONA DE USO MÚLTIPLE
- III. ZONA DE AMORTIGUAMIENTO

**Artículo 7. Zona Núcleo.** La zona núcleo es una zona de conservación estricta, donde la preservación del ambiente natural y la conservación de la diversidad biológica son funciones primordiales. En esta zona es prohibido perturbar la integridad de la flora y fauna silvestre.

Los principales objetivos de la zona núcleo son: proteger las fuentes o nacimientos de agua y las cuencas altas de los ríos de la región, así como proteger en forma estricta los hábitats naturales, la diversidad biológica y el ecosistema de los bosques. Para alcanzar estos objetivos se podrán realizar actividades de investigación científica, de monitoreo ambiental, turismo científico y otras acciones orientadas a proteger el hábitat natural de







000042

000010

*Comisión de Ambiente, Ecología y Recursos Naturales*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C. A.*

flora y fauna existente de la zona. Queda prohibido el cambio de uso de la tierra y la eliminación de la cobertura forestal. Queda prohibida la minería a cielo abierto en esta zona de manejo del Área Protegida.

**Artículo 8. Límites Geográficos de la Zona Núcleo.** La zona núcleo de esta área protegida tiene una extensión total de cuarenta y seis millones setecientos sesenta mil cuatrocientos metros cuadrados [46.760,400 m<sup>2</sup>] equivalentes a cuatro mil seiscientos setenta y seis punto cero cuatro hectáreas [4,676.04] y está constituida por tres polígonos no contiguos cuyos vértices tienen las siguientes coordenadas geográficas:

Polígono 1: Zona Núcleo Peñitas – San Joaquín (24.444,200 m<sup>2</sup>)

	Punto	x	y	Observaciones
Zona Núcleo Peñitas	1	15°28'35.38"	-88°31'2.57"	En el cauce del Rio Chiquito en el limite territorial con Honduras
	2	15°29'0.36"	88°31'57.39"	desde punto 1 al 2 siguiendo la corriente Este del Rio Chiquito
	3	15°28'53.21"	88°32'24.65"	Desde el punto 2 al 3 siguiendo la Corriente lado oeste del Rio Chiquito
	4	15°28'36.6"	88°33'6.01"	En línea recta desde el punto 3 en la cota 800 dentro de Finca Peñitas
	5	15°28'14.24"	88°33'8.07"	En línea recta desde el punto 4 sobre la Cota 840
	6	15°28'22.04"	88°33'31.28"	en línea recta desde el punto 5 en la corriente intermitente del Rio Chiquito, en la cota 620
	7	15°28'23.96"	88°33'45.89"	En línea recta desde el punto 6 en la Cota 700
	8	15°28'17.95"	88°34'6.13"	En línea recta desde el punto 7 en la corriente intermitente del Rio Chiquito en la cota 400
	9	15°27'44.27"	88°34'15.92"	En línea recta desde el punto 8 En Cerro Las Crucitas cota 720
	10	15°27'26.98"	88°34'27.2"	En línea recta desde el punto 9 En la



COMISIÓN DE AMBIENTE, ECOLOGÍA Y RECURSOS NATURALES  
CONGRESO DE LA REPÚBLICA  
GUATEMALA, C. A.





*Comisión de Ambiente, Ecología y Recursos Naturales*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C. A.*

Punto	x	y	Observaciones
			corriente intermitente de Rio Frio cota 480
11	15°27'15.16"	88°34'53.69"	En línea recta desde el punto 10 En la corriente permanente de Rio Frio
12	15°27'16.88"	88°36'32.75"	En línea recta desde el punto 11 En la corriente permanente de Quebrada Guerrero
13	15°27'14.48"	88°36'51.2"	En línea recta desde el punto 12 En el límite este de Finca La Ceiba y Finca San Joaquín
14	15°26'52.8"	88°36'50.43"	En línea recta desde el punto 13 en el límite sur este de la Finca La Ceiba y Finca San Joaquín
15	15°27'5.04"	88°37'28.66"	En línea recta desde el punto 14 en el límite sur oeste de Finca la Ceiba y San Joaquín en la corriente permanente de la Quebrada La Ceiba
16	15°26'40.92"	88°37'44.34"	En línea recta desde el punto 15 en la corriente intermitente de Rio Negro en la cota 380
17	15°26'36.4"	88°37'53.04"	En línea recta desde el punto 16 en la corriente intermitente del Rio Negro en la cota 380
18	15°26'24.64"	88°37'32.75"	En línea recta desde el punto 17 en la cota 600 dentro de la Finca San Joaquín
19	15°26'8.32"	88°37'16.83"	En línea recta desde el punto 18 en la cota 600 dentro de la Finca San Joaquín
20	15°25'43.77"	88°36'31.94"	En línea recta desde el punto 19 en la cota 800 dentro de la Finca San Joaquín
21	15°25'49.5"	88°36'25.09"	En línea recta desde el punto 20 en la corriente intermitente de Rio Negro cota 780
22	15°26'9.75"	88°35'46.19"	En línea recta desde el punto 21 en la





*Comisión de Ambiente, Ecología y Recursos Naturales*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C. A.*

	Punto	x	y	Observaciones
				corriente intermitente de Rio Negro cota 780
	23	15°25'51.65"	88°35'23.42"	En línea recta desde el punto 22 en la corriente intermitente del Rio Negro
	24	15°26'2.93"	88°34'56.82"	En línea recta desde el punto 23 en la corriente intermitente de Quebrada Zapote
	25	15°26'11.94"	88°34'36.34"	En línea recta desde el punto 24 en la corriente intermitente de Quebrada Las Chorreras
	26	15°26'33.22"	88°34'24.2"	En línea recta desde el punto 25 en la cota 680 cerca de Quebrada Las Chorreras
	27	15°27'7.67"	88°33'48.45"	En línea recta desde el punto 26 en la corriente intermitente del Rio Frio
	28	15°27'15.51"	88°33'8.83"	En línea recta desde el punto 27 en la cota 1000 en el Cerro Caral
	29	15°28'15.52"	88°31'24.52"	En la cota 780 límite territorial con Honduras
	30	15°28'2.17"	88°31'40.44"	En la cota 680 límite territorial con Honduras

Polígono 2: Zona Núcleo Región Negro Norte (7.522,200 m<sup>2</sup>)

	Punto	x	y	Observaciones
Zona Núcleo Negro Norte	1	15°24'20.49"	88°37'38.79"	En la corriente permanente de Quebrada del Corozo
	2	15°24'36.63"	88°38'22.31"	En línea recta desde el punto 1 en la cota 920 sobre el Cerro Animas Negras
	3	15°24'31.3"	88°38'45.56"	En línea recta desde el punto 2 en la Cota 870
	4	15°23'25.55"	88°39'29.19"	Desde el punto 3 siguiendo la cota 900
	5	15°22'56.85"	88°39'50.31"	bajando desde la cota 900 a la cota 600 en





000045

000013

*Comisión de Ambiente, Ecología y Recursos Naturales*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C. A.*

	Punto	x	y	Observaciones
				la corriente permanente del Rio Animas
	6	15°22'45.5"	88°40'4.85"	del punto 5 siguiendo la cota 600 en la corriente permanente del Rio Animas
	7	15°22'30.94"	88°40'7.61"	desde el punto 6 sobre la corriente permanente del Rio Animas llegando a la cota 720
	8	15°22'12.37"	88°40'22.99"	desde el punto 7 siguiendo la corriente intermitente del Rio Animas
	9	15°22'9.81"	88°40'2.98"	del punto 8 siguiendo la cota 900
	10	15°22'19.69"	88°39'42.46"	desde el punto 9 sobre la cota 900 hasta la corriente permanente del Rio Animas
	11	15°22'44.89"	88°39'8.68"	del punto 10 hasta la cota 700 en la corriente intermitente del Rio Animas
	12	15°23'20.43"	88°38'34.95"	del punto 11 siguiendo la corriente permanente de Quebrada del Corozo
	13	15°23'49.05"	88°38'21.13"	del punto 12 siguiendo la corriente permanente de la Quebrada del Corozo
	14	15°23'59.77"	88°37'42.07"	desde el punto 13 sobre la corriente permanente de la Quebrada del Corozo y cerrando la zona en el punto 1

Poligono 3: Zona Núcleo Región La Firmeza (14, 794,000 m<sup>2</sup>)

		x	y	Observaciones
Zona Núcleo La Firmeza	1	15°24'35.81"	88°42'57.86"	Esquina noreste finca La Firmeza, numero: cuatrocientos cincuenta y seis (456), folio: ciento setenta y siete (177), del libro: treinta y tres (33) de Izabal
	2	15°22'44.13"	88°43'10.01"	Esquina noroeste finca la Firmeza, numero: cuatrocientos cincuenta y seis (456), folio: ciento setenta y siete (177), del libro: treinta y tres (33) de Izabal







*Comisión de Ambiente, Ecología y Recursos Naturales*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C. A.*

	x	y	Observaciones
3	15°22'26.07"	88°40'55.15"	Esquina suroeste finca la Firmeza, numero: cuatrocientos cincuenta y seis( 456), folio: ciento setenta y siete (177), del libro: treinta y tres (33) de Izabal
4	15°24'12.36"	88°40'31.51"	Esquina sureste finca la Firmeza, numero: cuatrocientos cincuenta y seis( 456), folio: ciento setenta y siete (177), del libro: treinta y tres (33) de Izabal

Para fines de delimitación y trazado en campo, y siempre utilizando los límites geográficos establecidos en la presente Ley, se podrán detallar coordenadas geográficas a menor distancia dentro del plan maestro del área protegida.

**Artículo 9. Zona de Uso Múltiple.** La zona de uso múltiple tiene como objetivo mantener usos que combinen la protección de la cobertura forestal, la restauración de bosques, el establecimiento de cultivos permanentes y los sistemas agroforestales y silvo pastoriles.

La zona de uso múltiple se encuentra ubicada alrededor de las zonas núcleo y su objetivo principal es proteger dichas zonas mediante el aprovechamiento sostenible y la restauración de los recursos naturales renovables. Así mismo tiene como objetivo regular la actividad agrícola, silvícola, hidroeléctrica y ganadera promoviéndola solo en terrenos con esta vocación. La zona de uso múltiple busca mejorar el nivel de vida de las comunidades locales mediante la capacitación y asesoría técnica, la recuperación de terrenos degradados, la reforestación, la difusión de técnicas agroforestales y de conservación de suelos y las actividades económicas alternativas compatibles con la conservación de la naturaleza. Se fomentará la educación ambiental y forestal así como el ecoturismo para propiciar el desarrollo sostenible de la región. El aprovechamiento de los recursos forestales e hídricos será permitido en el marco de una planificación para su uso sostenible. Queda prohibida la minería a cielo abierto en esta zona de manejo del Área Protegida.

No se permite el establecimiento de nuevos asentamientos humanos, y los ya existentes previo a esta declaratoria, deberán adecuar sus actividades al manejo del área protegida. Queda prohibida la eliminación de bosque a orillas de ríos, riachuelos y nacimientos de







000015 000047

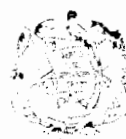
*Comisión de Ambiente, Ecología y Recursos Naturales*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C. A.*

agua en una franja de treinta metros a su alrededor; así mismo queda prohibida la eliminación de bosque natural en pendientes superiores a cuarenta grados. El cultivo de granos básicos deberá realizarse con técnicas de conservación de suelos en curvas a nivel.

**Artículo 10. Límites Geográficos de la Zona de Uso Múltiple.** La zona de uso múltiple tiene una extensión aproximada de ochenta y nueve millones trescientos ocho mil quinientos metros cuadrados [89.308,500 m<sup>2</sup>] equivalentes a ocho mil novecientos treinta punto ochenta y cinco hectáreas [8,930.85] cuyos vértices tienen las siguientes coordenadas:

Límites de Zona de Uso Múltiple:

Punto	X	Y	Observaciones
1	15°29'0.36"	88°31'57.39"	En la corriente del Rio Chiquito
2	15°29'50.25"	88°31'50.4"	En línea recta desde el punto 1 en el Limite este de Finca Peñitas, Comunidad El Encantado y San José Fronteras cota 580
3	15°30'0.78"	88°32'16.71"	En línea recta desde el punto 2 en el límite este de la Finca Peñitas y Lote 5 cota 320
4	15°29'34.89"	88°32'57.96"	En línea recta desde el punto 3 en la corriente intermitente del rio Chiquito
5	15°29'32.32"	88°33'51.31"	En línea recta desde el punto 4 en la Cota 240
6	15°29'16.89"	88°34'14.44"	En línea recta desde el punto en la corriente intermitente del rio Chiquito
7	15°29'7.45"	88°35'3.81"	En línea recta desde el punto 6 en el límite entre la finca Peñitas Lote 22 Finca San Joaquín cota 160
8	15°28'39.45"	88°36'31.64"	En línea recta desde el punto 7 en la corriente intermitente de Quebrada El Quinto
9	15°27'27.53"	88°37'11.28"	En línea recta desde el punto 8 en la corriente permanente de Quebrada La Ceiba
10	15°27'8.02"	88°37'58.06"	En línea recta desde el punto 9 en el límite entre finca La Ceibita, finca Nacional San Joaquín cota 500

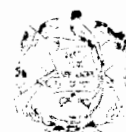






*Comisión de Ambiente, Ecología y Recursos Naturales*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C. A.*

Punto	X	Y	Observaciones
11	15°26'50.94"	88°40'44.36"	En línea recta desde el punto 10 en el vértice noreste de Finca Bonanza colindando con Finca Rio Negro
12	15°26'19.96"	88°42'3.57"	En línea recta desde el punto 11 en el límite norte de Finca Bonanza colindando al norte con Parcelamiento San Joaquin
13	15°25'35.42"	88°42'12.24"	En línea recta desde el punto 12 en la cota 200 dentro de Finca Bonanza
14	15°25'4.43"	88°43'7.67"	En línea recta desde el punto 13 en la cota 180 dentro de Finca Bonanza cerca de Quebrada Americana
15	15°24'29.42"	88°44'26.37"	En línea recta desde el punto 14 en la cota 180 cerca de Quebrada La Cocha
16	15°22'4.01"	88°43'15.54"	En línea recta desde el punto 15 en la corriente intermitente del Rio Bobos
17	15°23'36.82"	88°44'6.75"	En línea recta desde el punto 16 en la cota 1140 en el Cerro Pozo de Agua
18	15°24'20.49"	88°37'38.79"	En línea recta desde el punto 17 en la cota 920 sobre el Cerro Animas Negras
19	15°21'47.09"	88°40'57.79"	En línea recta desde el punto 18 hasta la corriente intermitente del Rio Animas
20	15°23'59.77"	88°37'42.07"	Desde el punto 19 siguiendo la corriente intermitente del Rio Animas
21	15°24'20.49"	88°37'38.79"	Siguiendo la corriente permanente del Rio Animas en la cota 700
22	15°24'36.63"	88°38'22.31"	En línea recta desde el punto 21 en la corriente permanente del Rio las Animas
23	15°24'31.3"	88°38'45.56"	En línea recta desde el punto 22 hasta la cota 900
24	15°23'25.55"	88°39'29.19"	Desde el punto 23 siguiendo la cota 900 en la corriente intermitente del Rio Animas
25	15°22'56.85"	88°39'50.31"	En línea recta desde el punto 24 en la cota 780
26	15°22'45.5"	88°40'4.85"	En línea recta desde el punto 25 en la cota 920 en el cerro Animas Negras







000017

000049

*Comisión de Ambiente, Ecología y Recursos Naturales*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C. A.*

Punto	X	Y	Observaciones
27	15°22'12.37"	88°40'22.99"	En línea recta desde el punto 26 en la corriente intermitente del Rio Negro
28	15°25'34.08"	88°36'7.78"	En línea recta desde el punto 27 en la corriente intermitente del Rio Negro
29	15°28'53.21"	88°32'24.65"	En línea recta desde el punto 28 en la corriente intermitente del Rio Negro en el limite de la finca Peñitas
30	15°28'36.6"	88°33'6.01"	En línea recta desde el punto 29 en la corriente intermitente del Rio Negro
31	15°25'51.65"	88°35'23.42"	En línea recta desde el punto 30 en la corriente intermitente del Rio Negro
32	15°26'9.75"	88°35'46.19"	En línea recta desde el punto 31 hasta llegar a la corriente intermitente de Rio Negro cota 781
33	15°25'49.5"	88°36'25.09"	En línea recta desde el punto 32 en la corriente intermitente de Rio Negro cota 780
34	15°25'43.77"	88°36'31.94"	En línea recta desde la cota 33 en la cota 600 dentro de la Finca San Joaquín
35	15°26'8.32"	88°37'16.83"	En línea recta desde la cota 34 en la cota 600 dentro de la Finca San Joaquín
36	15°26'24.64"	88°37'32.75"	En línea recta desde el punto 35 en la cota 600 dentro de la Finca San Joaquín en la corriente intermitente del Rio Negro
37	15°26'36.4"	88°37'53.04"	En línea recta desde el punto 36 en la corriente intermitente del Rio Negro en la cota 380
38	15°26'40.92"	88°37'44.34"	En línea recta desde el punto 37 en la corriente intermitente de Rio Negro en la cota 740 entre los limites de Finca La Ceiba y Finca Nacional San Joaquín
39	15°27'5.04"	88°37'28.66"	En línea recta desde el punto 38 en el limite sur oeste de Finca la Ceiba y San Joaquín en la cota 740
40	15°26'52.8"	88°36'50.43"	En línea recta desde el punto 39 en el limite sur este de la Finca La Ceiba y Finca San Joaquín en la cota 500







000018

000050

*Comisión de Ambiente, Ecología y Recursos Naturales*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C. A.*

Punto	X	Y	Observaciones
41	15°27'14.48"	88°36'51.2"	En línea recta desde el punto 40 dentro de la Finca Nacional San Joaquin en la corriente permanente de Quebrada El Guerrero
42	15°27'16.88"	88°36'32.75"	En línea recta desde el punto 41 en la corriente permanente de Rio Frio
43	15°27'15.16"	88°34'53.69"	En línea recta desde el punto 42 en la corriente permanente de Rio Frio
44	15°27'26.98"	88°34'27.2"	En línea recta desde el punto 43 en la cota 720 del Cerro Las Crucitas
45	15°27'44.27"	88°34'15.92"	En línea recta desde el punto 44 en la corriente intermitente del Rio Chiquito
46	15°28'17.95"	88°34'6.13"	En línea recta desde el punto 45 en la cota 700
47	15°28'23.96"	88°33'45.89"	En línea recta desde el punto 46 en la corriente intermitente del Rio Chiquito
48	15°28'22.04"	88°33'31.28"	En línea recta desde el punto 47 en la cota 840
49	15°28'14.24"	88°33'8.07"	En línea recta desde el punto 48 sobre la Cota 840
50	15°28'36.6"	88°33'6.01"	En línea recta desde el punto 49 en la corriente permanente del Rio Chiquito
51	15°28'53.21"	88°32'24.65"	En línea recta desde el punto 599 en la corriente lado oeste del Rio Chiquito y cierra en el punto 1

Para fines de delimitación y trazado en campo, y siempre utilizando los límites geográficos establecidos en la presente Ley, se podrán detallar coordenadas geográficas a menor distancia dentro del plan maestro del área protegida.

**Artículo 11. Zona de Amortiguamiento.** La zona de Amortiguamiento tiene como objeto principal amortiguar la Zona de Uso de Usos Múltiples de la "Reserva Hídrica y Forestal Sierra Caral", a través de actividades productivas y de restauración ecológica que eviten la necesidad de migraciones hacia las otras zonas de manejo y el avance de la frontera agrícola sobre las mismas. En ella se fomentará la recuperación de ecosistemas naturales críticos, la reforestación y otras actividades económicas generadoras de empleos e







000019

000051

*Comisión de Ambiente, Ecología y Recursos Naturales*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C. A.*

ingresos sostenibles para los habitantes locales. El cambio de uso del suelo será permitido previa autorización del administrador del área. Queda prohibida la minería a cielo abierto en esta zona de manejo del Área Protegida.

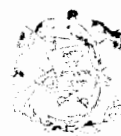
**Artículo 12. Límites geográficos de la Zona de Amortiguamiento.** La zona de Amortiguamiento comprende la región más externa del área protegida y tiene una extensión de cincuenta y cuatro millones sesenta y cinco mil quinientos metros cuadrados [54.065,500 m<sup>2</sup>], cuyas coordenadas geográficas quedan comprendidas dentro de los límites establecidos en el artículo 5, exceptuando las áreas que corresponden a la Zona Núcleo y la Zona de Uso Múltiple.

Para fines de delimitación y trazado en campo, y siempre utilizando los límites geográficos establecidos en la presente Ley, se podrán detallar coordenadas geográficas a menor distancia dentro del Plan Maestro del área protegida.

**Artículo 13. Modificaciones a la Zonificación.** El Consejo Nacional de Áreas Protegidas, por resolución de su pleno, podrá actualizar la zonificación del área, si fuere necesario, conveniente y congruente con los objetivos plasmados en esta Ley, lo cual será actualizado en el Plan Maestro. Dichas modificaciones no podrán reducir en más del diez por ciento (10 %) la superficie total original de las Zonas Núcleo. Es requisito esencial previo a cualquier modificación o adecuación de las zonas antes mencionadas o del Plan Maestro, contar con los estudios respectivos sobre las razones, conveniencia o necesidad de tal modificación.

**Artículo 14. Designación de Sitios de Protección Especial.** El administrador podrá identificar y designar sitios que por sus características y valor natural o cultural, deban ser protegidos independientemente de la zona en donde se encuentren. Estos sitios serán incluidos dentro del Plan Maestro y el administrador elaborará normas específicas para su protección.

**Artículo 15. Tierras de la Nación.** Los terrenos baldíos, reservas territoriales y fincas propiedad de la nación que se encuentren dentro de las zonas núcleo del área protegida deberán ser dedicados exclusivamente para los fines de conservación y producción de servicios ambientales. Estas fincas deberán ser adscritas por la entidad estatal que las tenga a su cargo, al Consejo Nacional de Áreas Protegidas, para su correcto manejo,





*Comisión de Ambiente, Ecología y Recursos Naturales*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C.A.*

administración y conservación dentro de un plazo no mayor a un año después de la entrada en vigencia de la presente ley. Queda prohibida la adjudicación de terrenos dentro de las zonas núcleo, para fines agrícolas o comerciales a particulares. Se exceptúan de esta prohibición las áreas destinadas al aprovechamiento del recurso hídrico contempladas en el artículo 9 de la presente ley.

**Artículo 16. Regularización de comunidades locales.** Los polígonos posesionados y solicitados al Estado por las comunidades locales antes de la declaratoria legal de la "Reserva Hídrica y Forestal Sierra Caral", deberán ser regularizados y adjudicados en la porción que se encuentre fuera de zona núcleo y que a continuación se detallan, debiendo las comunidades administrar sus tierras de acuerdo a la zona de manejo en la que se encuentren:

- a) "Aldea Peñitas": finca número 3606, folio 248 del libro 43 de Zacapa;
- b) "Aldea Asunción Norte": fracción según planos de desmembración de la finca número 3531 folio 31 del libro 8E de Izabal;
- c) "Aldea Negro Norte": fracción según planos de desmembración de la finca número 3531 folio 31 del libro 8E de Izabal;
- d) "Aldea Mirasol": fracción según planos de desmembración de la finca número 53 folio 68 del libro 161 de Transformación Agraria;
- e) "Aldea Progreso Real": fracción según planos de desmembración de la finca número 53 folio 68 del libro 161 de Transformación Agraria;
- f) "Aldea El Playón": fracción según planos de desmembración de la finca número 53 folio 68 del libro 161 de Transformación Agraria;
- g) "Aldea Nueva Concepción": fracción según planos de desmembración de la finca número 53 folio 68 del libro 161 de Transformación Agraria;
- h) "Aldea San Juancito": fracción según planos de desmembración de la finca número 53 folio 68 del libro 161 de Transformación Agraria;
- i) "Aldea San Francisco de Asís": fracción según planos de desmembración de la finca número 96 folio 96 del libro 7E de Izabal;
- j) "Tres Pinos": fracción según planos de desmembración de la finca número 96 folio 96 del libro 7E de Izabal;
- k) "Unión Santa Clara": fracción según planos de desmembración de la finca número 96 folio 96 del libro 7E de Izabal; y
- l) "San José Frontera".







*Comisión de Ambiente, Ecología y Recursos Naturales*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C. A.*

El Fondo de Tierras, FONTIERRAS, con el aval del CONAP deberá proceder a regularizar y adjudicar a las comunidades arriba mencionadas las fincas solicitadas por éstas, dentro de un plazo que no exceda un año a partir de la vigencia de la presente ley, debiendo las comunidades beneficiadas adecuar el uso de la tierra a lo establecido en la presente ley.

Asimismo, previo dictamen favorable de CONAP, el Programa de acceso a la tierra de FONTIERRAS podrá beneficiar a comunidades ubicadas en la zona de usos múltiples y zona de amortiguamiento del área protegida. En cualquier caso, la adjudicación de estos terrenos se realizará bajo la institución de patrimonio familiar siendo estos indivisibles e inalienables.

**Artículo 17. Propiedad Privada.** Dentro de los límites de la "Reserva Hidrica y Forestal Sierra Caral", se respetará el derecho de propiedad registrado sobre todos los terrenos que cuenten con inscripción en el Registro General de la Propiedad, debiendo el propietario utilizar dichos terrenos de acuerdo a las normas que fueren aplicables en función de la zona de manejo dentro de la cual se encontraren ubicados, y las establecidas en el Plan Maestro del área protegida.

**Artículo 18. Administración del Área Protegida.** La administración del Área Protegida "Reserva Hidrica y Forestal Sierra Caral", estará a cargo del Consejo Nacional de Áreas Protegidas, quien se apoyará en un "Consejo Ejecutivo Local", el cual se crea a través de la presente ley.

El Consejo Nacional de Áreas Protegidas, a través de su Secretaría Ejecutiva podrá otorgar la coadministración de la presente Área Protegida.

**Artículo 19. Consejo Ejecutivo Local.** Para apoyar la administración del Área Protegida se crea el "Consejo Ejecutivo Local de Sierra Caral", conformado de la siguiente manera:

- a) La Secretaría Ejecutiva de CONAP, quien lo presidirá a través de su secretario ejecutivo o de su director regional delegado;
- b) Un representante de la Municipalidad del Municipio de Morales, Departamento de Izabal;
- c) Un representante de la Gobernación Departamental de Izabal;
- d) Un representante de las organizaciones ambientales locales;







000054

000022

*Comisión de Ambiente, Ecología y Recursos Naturales*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C. A.*

- e) Un representante del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación.
- f) Un representante del Sector privado, quien será designado por la Cámara de Industria de Guatemala;
- g) Dos representantes de las comunidades asentadas dentro del Área Protegida, electos o electas en Asamblea de los Presidentes de consejos comunitarios de desarrollo;
- h) El Secretario de la Secretaría Técnica Local.

Cada una de las entidades y sectores que conforman el Consejo Ejecutivo Local nombrarán un representante titular y un suplente.

Las funciones públicas atribuibles a la Secretaría Ejecutiva de CONAP, serán mantenidas por ésta, la cual estará a cargo de dictámenes, permisos, licencias, normativas, sanciones y decomisos dentro del Área Protegida.

El Consejo Ejecutivo Local emitirá dictámenes suscritos por sus miembros, con propuestas opiniones y recomendaciones, que serán presentados al Consejo Nacional de Áreas Protegidas para su conocimiento y deberán ser considerados en la toma de decisiones de manejo del Área Protegida.

El Consejo Ejecutivo Local podrá invitar, en forma extraordinaria y temporal para temas específicos, a expertos y representantes de entidades o sectores que puedan apoyar en el buen manejo del área protegida, quienes en las reuniones participaran con voz pero sin voto.

Los miembros del Consejo Ejecutivo Local no podrán ejercer su derecho de voto en casos en que haya evidente conflicto de interés.

El Consejo Ejecutivo Local formulara una propuesta de reglamento interno el cual deberá ser aprobado por el Consejo Nacional de Áreas Protegidas

**Artículo 20. Secretaría Técnica Local.** El Consejo Nacional de Áreas Protegidas, a través de su Secretaría Ejecutiva podrá otorgar la coadministración del Área Protegida, a una "Secretaría Técnica Local" mediante designación a través de convocatoria abierta, concurso público o la suscripción de un convenio específico para el efecto.







000055

000023

*Comisión de Ambiente, Ecología y Recursos Naturales*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C. A.*

La Secretaría Técnica Local de Sierra Caral será el órgano encargado de la ejecución del plan maestro y de los planes operativos del área Protegida y participara en las sesiones del Consejo Ejecutivo Local, con voz pero sin voto. Ésta será encargada de elaborar y someter a su aprobación a los integrantes del Consejo Ejecutivo Local, las actas de sus sesiones de trabajo, quien deberá llevar un archivo y registro actualizado de las actas.

La Secretaría Técnica, será una entidad privada no lucrativa dedicada a la conservación de la naturaleza, que posea por lo menos cinco años de experiencia mínima en el manejo de áreas protegidas en el Departamento de Izabal.

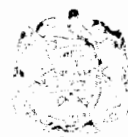
Las atribuciones y facultades específicas del Consejo Ejecutivo Local y la Secretaría Técnica de Sierra Caral, así como sus procedimientos internos, serán establecidos en un Reglamento Especifico que deberá ser aprobado por el Consejo Nacional de Áreas Protegidas en un plazo no mayor de ciento ochenta días a partir de la vigencia de la presente Ley.

**Artículo 21. Supervisión.** El Consejo Nacional de Áreas Protegidas, como ente rector y coordinador del Sistema Guatemalteco de Áreas Protegidas, realizará y solicitará los dictámenes, informes y auditorias de la administración del Área, a efecto de determinar si se está cumpliendo con los objetivos de la presente declaratoria.

Así mismo, el Consejo Nacional de Áreas Protegidas, realizará evaluaciones quinquenales de la labor de la Secretaría Técnica de Sierra Caral, pudiendo después de dos evaluaciones negativas, revocar su nombramiento.

**Artículo 22. Asesoría Municipal.** La Secretaría Técnica Local del área protegida deberá mantener una adecuada coordinación con la Municipalidad de Morales, debiendo sostener reuniones periódicas de trabajo con el encargado de la Comisión Ambiental Municipal y el Coordinador de la Unidad de Gestión Ambiental Municipal, con el propósito de identificar y ejecutar las acciones conjuntas necesarias para garantizar el buen manejo del área protegida.

**Artículo 23. Participación Comunitaria.** Con el fin de garantizar que los intereses y necesidades de las comunidades locales sean tomados en cuenta, la administración del área protegida deberá promover la creación de espacios formales para la participación







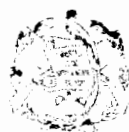
*Comisión de Ambiente, Ecología y Recursos Naturales*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C. A.*

comunitaria. Se establecerá una Asamblea o Consejo Inter-comunitario, el cual integrará a representantes de las aldeas que se encuentren dentro de los límites del área protegida y se reunirá por lo menos dos veces al año para recibir y canalizar las solicitudes y propuestas de las comunidades locales. Se propiciará además la creación de Comités de Usuarios de recursos específicos, para garantizar el manejo racional y sostenible de los recursos naturales; estos comités deberán ser consultados sobre decisiones de manejo que les afecten directamente.

**Artículo 24. Financiamiento del área protegida y Fondo Privativo.** El Consejo Ejecutivo Local del área protegida "Reserva Hídrica y Forestal Sierra Caral", podrá manejar a través de su Secretaría Técnica, un Fondo Privativo destinado a la administración, conservación y manejo del área. Los recursos financieros para la administración del área protegida podrán obtenerse a través de las siguientes fuentes:

- a) Aportes ordinarios de la Secretaría Ejecutiva del Consejo Nacional de Áreas Protegidas.
- b) Aportes del Fondo Nacional para la Conservación de la Naturaleza, FONACON.
- c) Aportes, ordinarios o extraordinarios del Estado de Guatemala a través de otras entidades, sean éstas de cualquier naturaleza.
- d) Donaciones o aportes de personas individuales o jurídicas, públicas o privadas, nacionales o extranjeras. Las donaciones o aportes podrán recibirse en efectivo o en especie.
- e) El producto financiero de cobros establecidos por el Consejo Nacional de Áreas Protegidas quien, para el efecto, podrá establecer las tarifas, rentas o cuotas, sea por visita, derechos o cualquier otro tipo de actividades que se contemplen en el Plan Maestro y que estén orientadas a la sustentabilidad financiera del área, incluyendo los establecido en el artículo 25 de la presente ley. Estas actividades, cobros, tarifas u otros se podrán establecer por resolución específica o por medio de los reglamentos internos que para el efecto se aprueben por el administrador.
- f) Servicios ambientales generados por el Área Protegida, de acuerdo a la definición de los mismos establecida en esta ley o en la legislación y costumbre internacional.
- g) Todas aquellas asignaciones o ingresos que sean otorgados, obtenidos o percibidos de manera lícita.

**Artículo 25. Sostenibilidad financiera del Área Protegida.** El Consejo Nacional de Áreas Protegidas podrá establecer acuerdos para el aprovechamiento sostenible de los servicios







*Comisión de Ambiente, Ecología y Recursos Naturales*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C. A.*

ambientales del área protegida, debiendo garantizar que dichos acuerdos generen ingresos para el buen manejo de la Reserva, con el objeto de alcanzar los fines de conservación establecidos en la presente Ley. Estos servicios incluyen la fijación de carbono, la protección de cuencas, la recarga de acuíferos, el acceso a agua potable proveniente de los nacimientos del área protegida, las actividades de ecoturismo o de investigaciones ecológicas y la producción de hidroelectricidad. Para ello se establecerán acuerdos de pago de regalías, tarifas, tasas, arrendamientos, usufructos onerosos o cualquier otro mecanismo de cobro que garantice que una parte de los ingresos generados por el aprovechamiento de los servicios ambientales de la reserva genere ingresos para la misma. Los servicios Ambientales antes mencionados son enunciativos pero no restrictivos en cuanto a otros que puedan generarse en el futuro para sostenimiento del área. Todos los ingresos percibidos mediante mecanismos de pagos de Servicios ambientales, deberán beneficiar directamente al área protegida y a las comunidades locales.

**Artículo 26. Apoyo y Coordinación Interinstitucional.** Las entidades que directa o indirectamente se vean beneficiadas con el manejo del área protegida y que pudieren tener interés o jurisdicción específica dentro de la Reserva deberán coordinar todas sus actividades con el administrador del área protegida, debiendo además, en la medida de sus posibilidades financieras, aportar fondos para la ejecución de proyectos de conservación y desarrollo sostenible en el área.

**Artículo 27. Regulaciones y Reglamentos.** El área protegida "Reserva Hidrica y Forestal Sierra Caral" se regirá por el presente decreto, la ley de Áreas Protegidas y su reglamento, el Plan Maestro y los reglamentos de funcionamiento aprobados por CONAP. El Consejo Nacional de Áreas Protegidas emitirá y aplicará aquellos reglamentos específicos que sean necesarios para la adecuada administración, la gestión del territorio y manejo del área protegida.

**Artículo 28. Límites Internacionales.** Los límites externos del Área Protegida no constituyen bajo ninguna circunstancia, límites internacionales del Estado de Guatemala o reconocimiento alguno de fronteras, dado que las mismas, se encuentran reguladas por la legislación específica. Estos límites externos deben considerarse como tales para efectos del cumplimiento de los fines y objetivos para los cuales fue creada y los establecidos en la Ley de Áreas Protegidas.







*Comisión de Ambiente, Ecología y Recursos Naturales*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C. A.*

**Artículo 29. Anotaciones Registrales.** Para lograr los fines de conservación de la presente ley y siendo éste un mandato constitucional, se establece como prioridad, la elaboración de un catastro de todas las fincas rústicas registradas que se encuentren ubicadas dentro de los límites del Área Protegida. En cumplimiento de la presente ley, se anotará en las respectivas inscripciones de dominio de los bienes inmuebles inscritos en el Registro General de la Propiedad o en cualquier otro registro de tierras del país, la circunstancia de encontrarse ubicadas dentro del Área protegida, especialmente si se encuentran en las zonas núcleo o la zona de uso múltiple. El Registrador, a solicitud del propietario, de parte interesada o del Consejo Nacional de Áreas Protegidas, procederá a anotar: que el inmueble se encuentra dentro del Área Protegida "Reserva Hídrica y Forestal Sierra Caral"; que se encuentra dentro de la Zona de núcleo o zona de uso múltiple; y anotar el número del decreto de declaratoria del Congreso de la República. Las anotaciones anteriores se deberán hacer de oficio por el Registrador sobre las tierras del Estado que estén ubicadas dentro del Área protegida y se podrán hacer a solicitud de parte en cualquier otro caso.

El costo de la anotación registral será el de la anotación de menor valor establecido en el arancel del Registro General de la Propiedad, salvo que la anotación sea solicitada por la Secretaría Técnica del Área Protegida o por el CONAP, en cuyo caso la misma será gratuita.

**Artículo 30. Recursos Hídricos.** Dentro del Área Protegida Reserva Hídrica y Forestal Sierra Caral se podrá hacer un uso restrictivo y sostenible del recurso hídrico para diversos fines, tales como la producción de agua potable, la generación de energía eléctrica, la utilización para fines agrícolas u otros que sean compatibles con la preservación de este recurso. Esta utilización del recurso hídrico deberá ser aprobada expresamente por el Consejo Nacional de Áreas Protegidas, previo a la autorización de las licencias específicas, en base a los estudios de impacto ambiental realizados, a la zonificación del área y a lo establecido en el artículo 25 de la presente ley. No se autorizarán actividades que puedan producir contaminación a los ríos, nacimientos o mantos acuíferos de la Reserva.

Cualquier proyecto que haga un uso productivo y comercial del recurso hídrico de la reserva, que este ya establecido o sea establecido en el futuro, deberá incorporar el pago del servicio ambiental hídrico, por un mínimo equivalente a un 1% de regalías (sobre facturación) para la conservación de las cuencas hidrográficas del área protegida. Asimismo, el proyecto deberá establecer un mecanismo de compensación o un Fondo de







000027

*Comisión de Ambiente, Ecología y Recursos Naturales*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C. A.*

Resarcimiento a favor del Área Protegida, que permita compensar los eventuales daños o pérdidas de cobertura forestal ocasionados por dicho proyecto, sin perjuicio de las responsabilidades pecuniarias, civiles, penales o de cualquier otra índole que pudieren generarse por daños y perjuicios causados a la Reserva por actividades no autorizadas.

Todo proyecto, previo a su aprobación y ejecución, deberá garantizar las acciones de protección y restauración de las cuencas hidrográficas que serán utilizadas, así como la forma de financiamiento de dichas actividades. El Consejo Nacional de Áreas Protegidas emitirá los reglamentos respectivos si fuere necesario.

**Artículo 31. Bien nacional.** Las Tierras estatales ubicadas dentro del Área Protegida son consideradas bienes públicos de uso no común, por lo que se rigen por la presente ley y bajo las limitaciones establecidas en otras leyes para este tipo de bienes nacionales.

**Artículo 32. Vigencia.** El presente decreto empieza a regir ocho días después de su publicación en el diario oficial.

**PASE AL ORGANISMO EJECUTIVO PARA SU SANCIÓN, PROMULGACIÓN Y PUBLICACIÓN.**

DADO EN EL CONGRESO DE LA REPUBLICA, EN LA CIUDAD DE GUATEMALA, EL \_\_\_\_ DEL  
MES DE \_\_\_\_ DE DOS MIL DOCE.

  
Oscar Chinchilla Guzmán